

## دورة غير رسمية للتحضير للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ

14-8 مارس/آذار 2021

### مذكرة سيناريو

مذكرة من الرئيسة

### أولاً - مقدمة

1- إلحاقاً بالقرار الذي اتخذته مكتب مؤتمر الأطراف في ديسمبر/كانون الأول 2020 بعقد اجتماع غير رسمي لمدة ستة أيام للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، أود أن أطلعكم على تنظيم عمل الدورة غير الرسمية المقرر أن تبدأ في 8 مارس/آذار 2021.

2- وسيسهّم الاجتماع الافتراضي غير الرسمي للتحضير للاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ في الحفاظ على الزخم والمضي قدماً بالأعمال التحضيرية للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. وسيشمل مداخلات بشأن وثائق ما قبل الدورة لبنود جدول أعمال الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية. ومن المتوقع أن تكون مداخلات المشاركين على غرار القراءة الأولى في الاجتماعات الرسمية للهيئة الفرعية. ويُسجَع المشاركون على تركيز مداخلاتهم على التعليقات على مشروع التوصيات الواردة في وثائق ما قبل الدورة. ولن تجرى مفاوضات في هذه الدورة، وبالتالي، لن تكون هناك نتائج أو مقررات أو ورقات غرفة اجتماعات موضوعية رسمية صادرة عن الاجتماع. ومع ذلك، يتوقع عند عقد الاجتماع الثالث الرسمي للهيئة الفرعية، أن ترجع الأطراف إلى بياناتها في هذه الدورة غير الرسمية وإجراء إضافات فقط إذا لزم الأمر، لزيادة الكفاءة.

3- وتشتمل العناصر الرئيسية للاجتماع على ما يلي:

(أ) سيتضمن الاجتماع بيانات (مكافئة للقراءة الأولى في اجتماع حضوري). وسيتم تسجيل جميع البيانات، وسيتم نشر الطلبات المكتوبة على الإنترنت؛ وقد يرغب المشاركون في إرسال بيانات مسجلة مسبقاً وتقرير مكتوبة إلى الأمانة قبل الاجتماع غير الرسمي كنسخة احتياطية في حالة حدوث مشاكل اتصال غير متوقعة أثناء الاجتماع غير الرسمي؛

(ب) ستقوم الأمانة، بالاشتراك مع رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ، بإعداد تقرير إجرائي قصير عن الدورة غير الرسمية، مع الإشارة إلى الأطراف والمراقبين الذين يقدمون المداخلات؛

(ج) ستكون قائمة المشاركين المسجلين مسبقاً متاحة للمشاركين قبل الاجتماع؛

(د) تستمر جميع الجلسات ثلاث ساعات في اليوم وتعد من الساعة 7 إلى الساعة 10 صباحاً بتوقيت مونتريال، مع استراحة مدتها 15 دقيقة تقريباً في منتصف كل جلسة؛

(هـ) سيتم الاستماع إلى جميع طلبات الأطراف لأخذ الكلمة بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال أثناء الاجتماع الإلكتروني غير الرسمي. وسيتم أيضاً الاستماع إلى بيانات مجموعات أصحاب المصلحة، وكذلك المراقبين الآخرين حسبما يسمح الوقت؛

(و) ستكون هناك جلسة افتتاحية قصيرة تتضمن بيانات من رئاسة مؤتمر الأطراف والرئيسة والأمانة التنفيذية. وبما أن 8 مارس/آذار هو اليوم العالمي للمرأة، ستدعو أمانة الاتفاقية متحدث ملهم وطموح للدلاء برسالة قصيرة؛

(ز) يبدأ كل بند من بنود جدول الأعمال بالبيانات الإقليمية والجماعية بعد تقديم الأمانة للبند. غير أنه لن تكون هناك بيانات إقليمية أو جماعية خلال الجلسة الافتتاحية أو الختامية للاجتماع غير الرسمي؛

(ح) كالمعتاد، ستتبع البيانات المتعلقة بكل بند من بنود جدول الأعمال من الأطراف والمراقبين الممارسة السابقة المتمثلة في أن تقتصر مدتها على 5 دقائق إذا كانت نيابة عن منطقة/مجموعة وعلى 3 دقائق للمداخلات الفردية؛

(ط) ستكون هناك ترتيبات للتشاور الإلكتروني للمجموعات الإقليمية، حسبما تطلب المناطق. وعلى المناطق أن تُبلغ الأمانة بأنسب وقت لها. وتُشجّع المناطق على عقد اجتماعات إقليمية تحضيرية في الأسبوع السابق للدورة غير الرسمية؛

(ي) ستُعقد اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف في 4 و9 و13 مارس/آذار 2021 لتخطيط وتقييم التقدم المحرز وتقرير ما الذي يتعين تغطيته في اليوم الأخير من الدورة غير الرسمية.

### ثانياً - تنظيم العمل

4- يرد أدناه تنظيم العمل المقترح، الذي وافق عليه المكتب. وستبذل كل الجهود الممكنة لتغطية جميع بنود جدول الأعمال (باستثناء البند 8، كما هو مذكور أدناه) خلال الاجتماع غير الرسمي. غير أن ذلك يعتمد على عدد طلبات أخذ الكلمة لكل بند من بنود جدول الأعمال.

5- ويُقترح عدم فتح باب المناقشة للبند 8 من جدول الأعمال خلال هذه الدورة غير الرسمية. وتجري حالياً مشاورات برن 2 وستُختتم في 2 فبراير/شباط 2021، وينبغي إدراج نتائج هذه المشاورة الهامة للغاية في وثائق ما قبل الدورة لتناقشها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث. ولذلك، يُقترح تناول هذا البند من جدول الأعمال لأول مرة في الاجتماع الرسمي للهيئة الفرعية للتنفيذ. وسيتيح ذلك أيضاً المزيد من الوقت لمناقشة بنود جدول الأعمال الأخرى، بما في ذلك تلك التي تكون بالقرب من نهاية جدول الأعمال.

6- ويُقترح أيضاً أن يتم تناول بنود جدول الأعمال المتعلقة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 معاً كحزمة واحدة وبذل كل المحاولات الممكنة لتناول بنود جدول الأعمال المتعلقة بالبروتوكولين؛ وبالتالي تم نقل البند 10 من جدول الأعمال إلى النهاية. وبالنسبة للبند 14 من جدول الأعمال، ستقدم الأمانة تحديثاً بشأن المسائل الإدارية، ولكن لا توجد توقعات بوجود بيانات من الأطراف والمراقبين.

ملاحظة: ستكون هناك استراحة مدتها 15 دقيقة كل يوم، بعد حوالي ساعتين من بدء الجلسة.

التاريخ	بند جدول الأعمال	المدة	الملاحظات
8 مارس/آذار 2021	1- افتتاح الاجتماع	15 دقيقة	بيانات من رئاسة مؤتمر الأطراف والأمانة التنفيذية ورئيسية الهيئة الفرعية للتنفيذ رسالة ملهمة بشأن اليوم الدولي للمرأة
	3- استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020	90 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات
	4- تقييم واستعراض فعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية	60 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات

التاريخ	بند جدول الأعمال	المدة	الملاحظات
9 مارس/آذار 2021	5- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	60 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات بشأن بروتوكول قرطاجنة مقدمة بشأن المرفق من الرئيسين تؤجل مناقشة بند جدول الأعمال
	6- حشد الموارد والآلية المالية	105 دقائق	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات
10 مارس/آذار 2021	7- بناء القدرات، والتعاون التقني والعلمي، ونقل التكنولوجيا، وإدارة المعارف، والاتصال 9- آليات الإبلاغ، وتقييم واستعراض التنفيذ	90 دقيقة 75 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات
11 مارس/آذار 2021	9- آليات الإبلاغ، وتقييم واستعراض التنفيذ (تابع)	30 دقيقة	بيانات (تابع)
	11- تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ 5- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع)	90 دقيقة 45 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات بشأن المسائل المتعلقة بالاتفاقية
12 مارس/آذار 2021	5- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع)	45 دقيقة	بيانات بشأن المسائل المتعلقة بالاتفاقية
	12- الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4، من بروتوكول ناغويا	90 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات
	13- الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10 من بروتوكول ناغويا)	30 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات
14 مارس/آذار 2021	13- الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10 من بروتوكول ناغويا) (تابع)	60 دقيقة	بيانات
	10- استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكوليها	60 دقيقة	تقديم الأمانة لبند جدول الأعمال (5 دقائق) بيانات
	14- الشؤون الإدارية والشؤون المتعلقة بالميزانية	20 دقيقة	تحديث من الأمانة
	اختتام الدورة غير الرسمية	15 دقيقة	بيانات من رئاسة مؤتمر الأطراف والأمانة التنفيذية ورئيسية الهيئة الفرعية للتنفيذ
	مجموع عدد الساعات	18 ساعة	

### تناول البند 5 من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ

7- تتصل العديد من المسائل التي ستعترض فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ اتصالاً مباشراً بوضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وستكون المناقشات في إطار البنود 3 و4 و6 و7 و8 و9 و11 ذات أهمية خاصة. وبالنظر إلى هذه الترابطات، ومن أجل تجنب المناقشات الموازية، سيتم النظر في المسائل المتعلقة ببنود جدول الأعمال هذه والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في إطار بند جدول الأعمال المعني وليس في إطار البند 5 من جدول الأعمال. وعلى سبيل المثال، ينبغي تناول المسائل المتعلقة بحشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في إطار البند 6 من جدول الأعمال بشأن حشد الموارد وليس في إطار البند 5 من جدول الأعمال. ولذلك ينبغي أن تركز المناقشات في إطار البند 5 من جدول الأعمال على:

(أ) المسائل التي لا يعطيها بند آخر من بنود جدول الأعمال، بما في ذلك:

- (1) المسائل الشاملة أو المتعددة القطاعات؛
- (2) المسائل المتعلقة بخطة التنفيذ لما بعد عام 2020 وخطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛
- (3) خطة العمل الجنسانية لفترة ما بعد عام 2020؛
- (4) خطة الاتصالات لفترة ما بعد 2020؛
- (5) مقترحات بشأن موعد ومكان وتواتر الاجتماعات المقبلة.

8- ويرجى ملاحظة أنه، من أجل تيسير النظر في المسائل المتعلقة بوضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، حدد الرئيس المشارك للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 مجموعة من الأسئلة التي يرغب في الحصول على مدخلات الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأنها. ومن المرجح تناول هذه الأسئلة، التي ترد في مرفق الوثيقة CBD/SBI/3/4، بشكل طبيعي أثناء المناقشات المتعلقة ببنود جدول الأعمال المذكورة أعلاه. ومع ذلك، قد ترغب الأطراف في وضعها في الاعتبار أثناء مداولاتها.

9- ومع أخذ كل ذلك في الاعتبار، سيتم تنظيم البند 5 من جدول الأعمال على النحو التالي:

- (أ) جولة أولى من المداخلات بشأن خطة تنفيذ بروتوكول قرطاجنة وخطة عمل بناء القدرات؛
- (ب) سيقدم الرئيس المشارك للفريق العامل بعد ذلك مقدمة للمرفق الوارد في CBD/SBI/3/4. وستساعد هذه المقدمة الوفود عند النظر في الأسئلة الواردة في المرفق أثناء بياناتهم في إطار البنود 6 و7 و9 و11. وسيُوجَل بعد ذلك البند 5 من جدول الأعمال؛
- (ج) بعد استكمال البنود 6 و7 و9 و11 من جدول الأعمال، يُعاد فتح باب مناقشة البند 5 من جدول الأعمال لجولة ثانية من التعليقات على المسائل التي لم تغط على النحو الوارد أعلاه (الفقرة 7).